

Cal. 4,5 mm
(.177) P

UX



SPA 60 / SPA 100

UMAREX.COM

CONTENT

Inhaltsverzeichnis | Contenu | Contenido | Contenuto | Содержание | Treść | İçerik

4 DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione
Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

6 SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель
Bezpiecznik | Emniyet

7 COCKING AND LOADING

Spannen und Laden | Armement et chargement | Estiarmamento e
caricamento | Armamento e caricamento | Взвод и зарядание
Napinanie i ładowanie | Kurmak ve doldurmak

8 SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление
Celownicze | Nişangâh

9 SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał
Atış Yapmak

10 TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici
Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

11 PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas
Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązanie problemów
Problem çözme

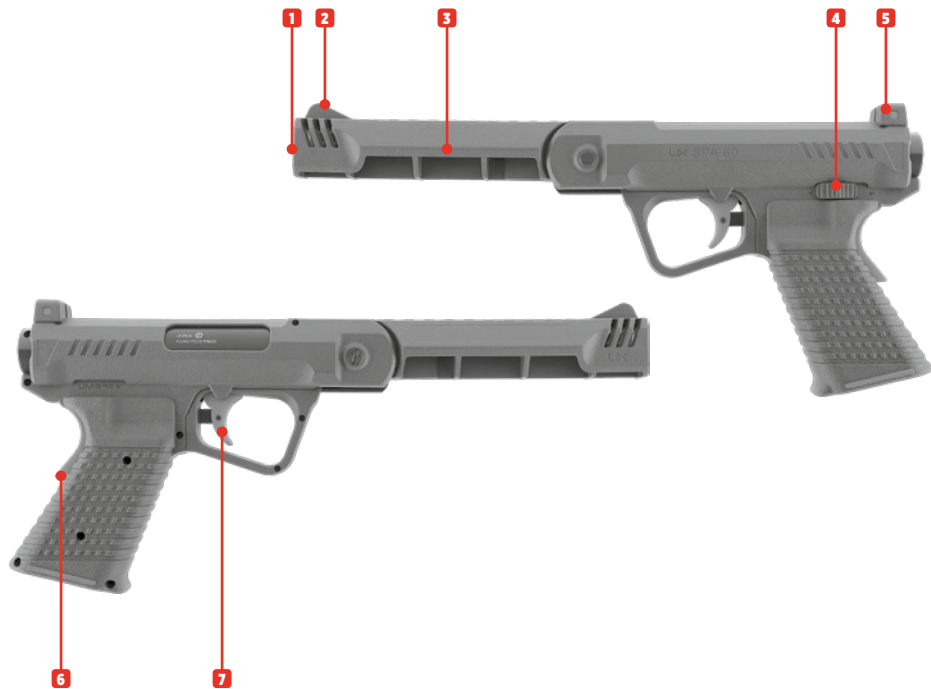
12 SPARE PARTS

Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio
Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

EN	01 Muzzle 02 Front sight 03 Barrel 04 Sliding safety 05 Rear sight 06 Beavertail safety 07 Trigger	DE	01 Mündung 02 Korn 03 Lauf 04 Schiebesicherung 05 Kimme 06 Handballensicherung 07 Abzug		01 Bouche 02 Guidon 03 Canon 04 Sécurité coulissante 05 Cran de mire 06 Sécurité de la poignée 07 Détente	ES	01 Boca del cañón 02 Punto de mira 03 Cañón 04 Seguro deslizante 05 Alza 06 Seguro de la empuñadura 07 Gatillo
IT	01 Bocca 02 Mirino 03 Canna 04 Sicura a cursore 05 Tacca di mira 06 Sicura dell'impugnatura 07 Grilletto	RU	01 Дуло 02 Мушка 03 Ствол 04 Блокатор скольжения 05 Прицельная планка 06 Предохранитель на рукоятке 07 Спусковой крючок	PL	01 Wylot lufy 02 Muszka 03 Lufa 04 Zabezpieczenie przed przesunięciem 05 Szczerbina 06 Zabezpieczenie kłębku kciuka 07 Spust	TR	01 Namlu ağzı 02 Arpacık 03 Namlu 04 Kayma emniyeti 05 Gez 06 Kabza emniyeti 07 Tetik



SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



COCKING AND LOADING

Spannen und Laden | Armement et chargement | Estiarmamento e caricamento | Armamento e caricamento | Ввод и зарядание | Napinianie i ładowanie | Kurmak ve doldurmak

CAUTION

- Do not leave the mainspring cocked for a prolonged period of time. This may cause accidents and will weaken the spring which again may impair the shooting performance of your gun.
- Do not dry fire the airgun (without a projectile). This might cause damage to it.

ACHTUNG

- Lassen Sie die Druckluftwaffe nicht für längere Zeit mit gespannter Kolbenfeder stehen. Dies kann zu Unfällen führen, zudem kann die Kolbenfeder ermüden, wodurch die Schussleistung der Waffe abnimmt.
- Die Waffe nicht leer (ohne Geschoss) abfeuern. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Waffe.

ATTENTION

- Ne laissez pas le fusil avec le ressort de piston armé pendant longtemps. Ceci peut causer des accidents et en outre; le ressort peut fatiguer par quoi la puissance de l'arme sera abîmée.
- Ne tirez pas à sec (sans projectile). Cela pourrait endommager l'arme.

ATENCIÓN

- Non deje el fusil con el muelle de pistón amartillado durante algún tiempo. Este puede causar accidentes y además el muelle puede fatigarse por lo cual el efecto del tiro del arma estará afectado.
- No dispare el arma en seco (sin proyectil). Existe el peligro de que se dañe el arma.

ATTENZIONE

- Non lasciare l'arma per un periodo di tempo prolungato con la molla del pistone armata. Ciò potrebbe causare incidenti e provocare l'affaticamento della molla, oltre ad arrecare pregiudizio alla potenza dell'arma.
- Non sparare a secco (senza proiettile). Esiste il pericolo di danneggiare l'arma.

ВНИМАНИЕ

- Не оставляйте оружие на длительное время со взведенной пружиной поршня. Это может привести к несчастным случаям и кроме того ударная пружина может испытать усталость, что отрицательно сказывается на результатах выстрела оружия.
- Не производить выстрелы всухую (без пуль). Существует опасность повреждения оружия.

UWAGA

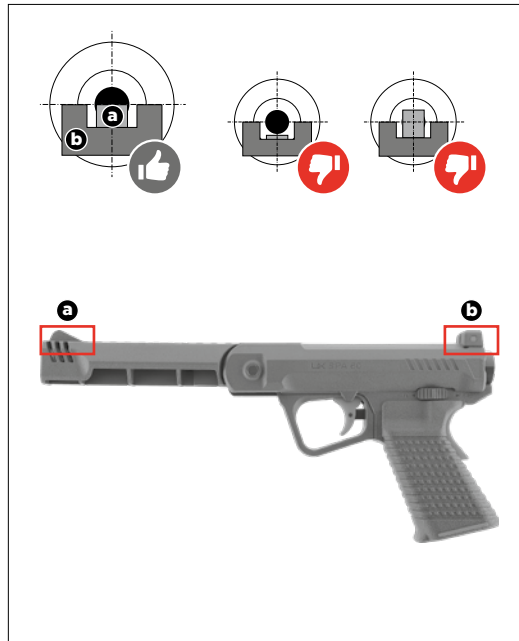
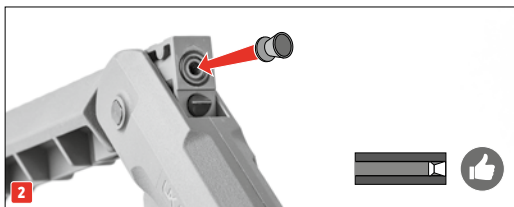
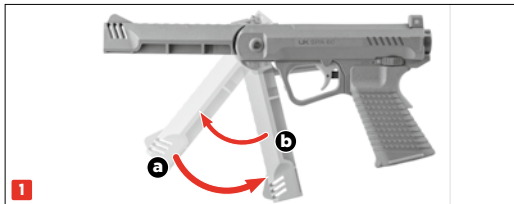
- Nie pozostawiać na dłuższy czas broń z napiętą sprężyną. Może to doprowadzić do wypadku, oraz spowodować zmęczenie sprężyny iglicznej, co znacznie pogorszy wyniki strzelania z broni.
- Nie strzelać z nie nabitej broni (bez pocisku). Istnieje ryzyko uszkodzenia broni.

DIKKAT

- Havali tüfeği uzun süre yaylı pistonu kurulu halde bırakmayın. Bu, kazalara yol açabilir ve ayrıca yaylı pistonda malzeme yorgunluğu oluşabilir ve bu nedenle silahın atış performansı zarar görebilir.
- Silahı kuru olarak (mermi çekirdeği olmadan) ateşlemeyin. Silahın zarar görmesi tehlikesi vardır.

SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownicz | Nişangâh



SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał | Atış Yapmak



Notes

[illegible]

TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

POWER SOURCE | Antrieb | Source de Propulsion | Propulsión
Alimentazione | Источник энергии | Źródło | Enerji kaynağı

CALIBER/AMMO | Kaliber/Munition | Calibre/Munitions | Kaliber/Munición
Calibro/Munizioni | Калибр/Боеприпасы | Kaliber/Amunicja | Kalibre/Mühimmat

ENERGY/VELOCITY | Energie/Geschwindigkeit | Énergie/Vitesse | Energia/Velocidad
Energia/Velocità | Энергия/Скорость Полета Пули | Energia/Prędkość | Enerji/Mermi Hızı

COCKING SYSTEM | Spannsystem | Système de serrage | Sistema de amartillar
Armamento | Система взвода | System naciagu sprężyny | Kurma sistemi

SIGHTS | Visierung | Dispositif de visée | Dispositivo visor
Mire | Прицельное приспособление | Przyrządy celownicze | Nişangâh

SAFETY | Sicherung | Sécurité | Seguro | Sikura | предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

DANGEROUS AREA UP TO | Max. Gefahrenbereich bis zu | Zone de danger
s'étendant | Distancia máxima de peligro | Distanza massima di pericolo | Макс. протяженность
опасной зоны | Maks. obszar zagrożenia do | Maksimum tehlike alanı

WEIGHT | Gewicht | Poids | Peso | Peso | Bec | Waga | Ağırlık

OVERALL LENGTH | Gesamtlänge | Longueur | Longitud
Lunghezza | Длина | Długość całkowita | Toplam uzunluk

BARREL LENGTH | Lauflänge | Longueur canon | Longitud del cañón
Lunghezza canna | Длина ствола | Długość lufy | Namlu uzunluğu

Piston spring | Kolbenfeder | Piston et ressort | Muelle de piston
Molla del pistone | Поршень-пружина | Sprężyna tłokowa | Yaylı piston

4,5 mm (.177) P 

2.4390: < 3,0 J: 95 m/s **2.4391:** < 3,0 J: 100 m/s



Break barrel | Kipplauf | Canon basculant | Cañón para derrocar | Canna basculante
Переламывающийся ствол | Łamana lufa | Namludan kuralı

Fixed front and rear | Kimme und Korn fest | Guidon et hausse fixe | Punto de mira y visor
fijos | Mirino e tacca di mira fissi | Прицельная планка и мушка неподвижные | Szczerbina
i muszka - nieregulowane | Gez ve arpacık sabit

Beavertail safety/Sliding safety | Handballensicherung/Schiebesicherung | Sécurité de paume/
Sécurité coulissante | Seguro de cacha/Seguro deslizante | Sicura dell'impugnatura/Sicura
a cursore | Нажимной предохранитель/ Блокиратор скольжения | Zabezpieczenie dłoni/
Zabezpieczenie przed przesunięciem | Kabza emniyeti/Kayma emniyeti

350 mm

2.4390: 721 g **2.4391:** 806 g

2.4390: 345 mm **2.4391:** 425 mm

2.4390: 162 mm **2.4391:** 242 mm

PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązanie problemów | Problem çözme

SPRING-OPERATED AIRGUN

Safety activated

Waffe gesichert | Sécurité de l'arme enclenchée | Seguro activado | Sicura attivata | Оружие стоит на предохранителе | Broń zabezpieczona | Silah emniyette

Gun not correctly cocked

Waffe nicht korrekt gespannt | Arme mal armée | Arma mal amartillada | Arma non correttamente armata | Оружие неправильно взведено | Broń nie jest prawidłowo odbezpieczona | Silah doğru şekilde kurulmamış

Dirty barrel

Lauf verschmutzt | Canon encrassé | Cañón sucio | Cana sporca internamente | Ствол загрязнен | Zanieczyszczona lufa | Namlu kirlil

Magazine empty

Magazin leer | Chargeur vide | Caricatore vuoto | Cargador vacío | Магазин пустой | Magazynek pusty | Şarjör boş

Extreme temperatures

Extreme Temperaturen | Températures extrêmes | Temperaturas extremas | Temperature estreme | Экстремальные температуры | Ekstremalne temperatur | Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition

Falsche Munition | Mauvaises munitions | Munición errónea | Munizione sbagliata | Боеприпасы не подходят | Zła amunicja | Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded

Munition falsch geladen | Munitions mal chargées | Munición mal cargada | Munizione caricata in maniera errata | Боеприпасы неправильно снаряжены | Niepoprawnie załadowana amunicja | Mühimmat yanlış doldurulmuş

Gun does not shoot

Waffe schießt nicht | L'arme ne tire pas | El arma no dispara | L'arma non spara | Плохие показатели стрельбы | złe efekty strzelania | Kötü atış performansı

Faulty shooting direction

Schlechte Treffergenauigkeit | Mauvaise Performance De Tir | Potencia De Disparo Deficiente | Scarsa Precisione | Оружие Не Стреляет | Broń Nie Strzela | Silah Ateş Almıyor

Low shooting speed

Geringe Geschossgeschwindigkeit | Faible vitesse du projectile | Escasa velocidad de disparo | Velocità ridotta del proiettile | Слабая скорость полета пули | niska prędkość strutu | Merminin hızı düşük



SPARE PARTS

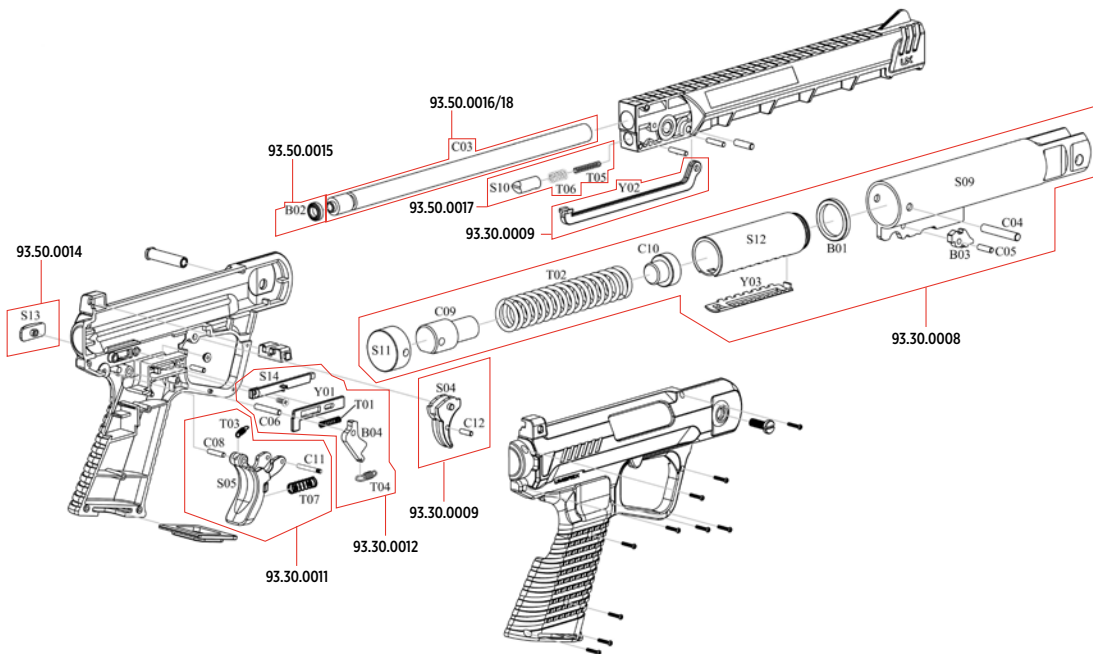
Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

2.4390

UMAREX REF. NO.:	PART NUMBER:	ITEM:
93.20.0014	S13	SAFETY
93.20.0011	T03; C08; S05; T07; C11	PALM SAFETY
93.20.0012	S14; Y01; C06; T01; B04; T04	TRIGGER MECHANISM
93.20.0013	S04; C12	TRIGGER SET
93.30.0008	S11; C09; T02; C10; S12; B01; S09; Y03; B03; C05; C04	PISTON ASSY.
93.50.0015	B02	BARREL SEAL
93.50.0018	C03	INNER BARREL
93.30.0009	Y02	COCKING LEVER
93.50.0017	S10; T06; T05	BARREL BUSHING PLUNGER SET

2.4391

UMAREX REF. NO.:	PART NUMBER:	ITEM:
93.20.0014	S13	SAFETY
93.20.0011	T03; C08; S05; T07; C11	PALM SAFETY
93.20.0012	S14; Y01; C06; T01; B04; T04	TRIGGER MECHANISM
93.20.0013	S04; C12	TRIGGER SET
93.30.0008	S11; C09; T02; C10; S12; B01; S09; Y03; B03; C05; C04	PISTON ASSY.
93.50.0015	B02	BARREL SEAL
93.50.0016	C03	INNER BARREL
93.30.0009	Y02	COCKING LEVER
93.50.0017	S10; T06; T05	BARREL BUSHING PLUNGER SET



Notes

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.

Notes

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for tracing and writing practice.

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia | **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений | **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji | **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany
service@umarex.de



UMAREX.COM

Covers models:

2.4390

2.4391